

# Latweefchu Awises.

62. gada-gahjums.

Nr. 24.

Trefchdeenā, 15. (27.) Junijā.

1883.

Redaktora adrese: Pastor J. Weide, zu Neuhausen pr. Schruden, Kurland. — Ekspedizija Besthorn lga grahmata-bohdē Jelgawā.

Rahditajs: No eefschsemehm. No ahrsemehm. Wisjamatahs sinas. Apprezees. Par Wissemes krusas apdroshinaschanas beedribu — Lehrpatā. Dshlejai rostiei. Sludinaschanas.

No eefschsemehm.

**Pehterburga.** Nekruschus schogad nenems wis 217 tuhft. wihru, kà pagahjuschá nummurā snots, bet 218 tuhft. — **Uf walsts-domenu ministera** preefchlikumu, kà „Now. Brem.“ sino, wisās ministerijās tagad fastahdot pahrschtatus par swabadahm nau-dahm, ar ko ministeriju un zentral-waldibu eerehdneem, kroneschanas fwehtkeem par peemiru, pasneegt palihdsibas. — **Finanzu ministe-rija**, kroneschana par peemiru, leek kalt sudraba un bronfa medatus, ko isdalihst kareweem un ziwil-personahm. Ofizeeri dabuhs sudraba un augstakās personas tahdus pat selta medatus. — **Generalis Gurko** eezelts par Warschawas generalgubernatoru. — **Grahfs Todlebens**, kas beidsamā laikā stipri ar azihm sirga, laimigi 7. (19.) Junijā Wirzburgā ahrstehts, tā ka azu gaisma tiks ustureta. — **Peterhofā Keisara Majestetei** 8. Junijā stahdijahs preefchā ka-reiwu- un ziwil-personas, un pehz tam Majestete peenehma Odesas tirgotaju un pagasta wezako, un Podolijas, Kasanas un Astrachanas weztizigo deputazijas, kas sudraba apselktās blodās pasneedsa fahl' un maifi. Wiseem peenemteem isrihkoja brokastu. — **Pehterburgā** akziju beedriba dibinajusees, kura grib kopt Rihnas nahtru, un no tahs likt isgatawot nahtru audumus, kas labuma sinā lihdsigi linu, kanupeju waj kokwilnas audumeem. Deenwidus gubernās schi nahtra aug it labi. Rihneeschi un Japaneeschi fen laikeem jau fa-wus burus, tihklus un zitas leetas taifa no schihs nahtras schkee-drahm. — **Par lauku stahwokli** gubernatori us eefschleetu ministera usaizinajumu dewuschi telegrafiskas sinas, kas isfludinatas „Waldibas Wehstnesi“. Is schihm sinahm redsams, ka seemas lauki zaur-zaurim stahw til puslihd. Par wafareju wehl newarot nela drofchi faziht, bet leetotees, ka buhs laba. Sahle esot labi augusi. No labibas kukaina un Hesu muschas, kas posta labibas laukus, nelas ne-esot manams. Sifenu perekli gan useeti Woroneschas, Zekateri-noslawas, Taurijas un Aersonas gubernās, bet leelas breefmas no teem nedraudot. No augfchminetahm sinahm tē peeminesim wehl tahs, kas sihmejahs us muhsu un muhsu kaimiru gubernahm. Kursemes, Witnas, Grodnas un Minskas gubernās seemas un wafaras lauki zeetufchi zaur aukstumu un flapjumu, tā ka labibas augfchana aista-weta un lauku stahwoklis wispahrigi waj nu widefch, waj wahfch. Wissemes, Zgaunijas, Witebskas, Kaunas un Mogilewas gubernās seemas lauki stahwot deewsgan labi, bet wafaras labibas un sahles augfchana zaur auksto laiku attureta. Plekawas gubernā seemas lauki stahwot labi un ari sahle labi augusi. Gandrihs tas pats fa-kams no septineem Nowgorodas aprinkeem un Pehterburgas gubernas. — **Uf Sibirakowa kunga** rehkinumu scho wafar' isrihkos daschas ek-spedizijas us Seemel-Ledus juhru. Zwaikonis „Nordenshelds“ no jauna mehginahs fasneegt Zenisjeju. Gotenburgā isrihkos diwi ek-spedizijas, no kurahm weena dosees zeta ar twaikoni „Ob“, sem kap-teina Weides lga wadischanas. Zeta us Zenisjeju winas raudsibhs uf-melleht eefaluschos twaikonus „Dimfnu“ un „Warnu“.

**Par Wisaugstakā Manifesta** ispildischanu „Waldibas Wehstnesi“ isfludina schahdus preefchkrastus:

1) Wisas wehl galigi nepabeigtas prahwas, ja apfuhdsetee pehz Wisaugstakā Manifesta apschehlojami, leekamas pee malas no tahm eestahdehm, kuru peenahkums, atjazitees no apfuhdsibas, kad ir zeh-loni, kas atswabina apfuhdseto no kriminal-atbildibas.

2) Prahwas deht teem fodu likumu artikekōs 246—248 mine-teem noseegumeem leekamas pee malas zaur justizministeri, pehz wee-noschanahs ar eefschleetu ministeri. Apsehloschana un strahpes ma-sinaschana preefch tahm personahm, kuras par scheem noseegumeem jau zeefch strahpi, ustizeta eefschleetu ministerim, waj Rihta-Sibirijas generalgubernatoram.

3) Prahwas, kas jau galigi isteeatas, bet kuras spreedums wehl naw ispildihst, tai teesu eestahdei, kas taifijusi spreedumu, pee-nahkaks pirmis wina ispildijuma apspreeft jautajumu, kahdā mehrā Manifesta nosazijumi us to sihmejahs, un pehz tam pahrgrosiht pirmo spreedumu.

4) Wisas personas, kas pehz teefas spreedumeem atrodahs la-boschanahs-, darba- un strahpes namōs, atswabinajamas pehz weeno-schanahs stary weetigo gubernatoru un profureeri, ja pagasti waj pil-sehtas, pee lam tahs peerakstias, grib atkal usneemt winaas.

5) Personas, kas pehz teefas spreeduma atrodahs zeetumōs waj polizejas un pagastu arestantu namōs, kà ari wisi, kas pehz meera teefneschu spreedumeem apzeetinati, teel atswabinati: tais apgabalōs, kur teesu likumi no 20. Nowembera 1864. g. wehl naw pilnigi eewe-sti, — zaur apgabala (aprinke) teefas profureera nosazijumu, un tais apgabalōs, kur schee teefas likumi wehl pawifam naw eewesti, — zaur gubernas un apgabalu profureereem.

6) Par wisahm pehz scho preefchkrastu p. 4 un 5 atswabina-tahm personahm fastahdami protokoli, kureem wajag tilt parakstiteem no peenahkoscheem amata wihreem un zeetuma preefchneeka.

7) Tahs personas, kas naw spehjuschas aismakfahst winahm us-likto nodoschanu parahdus, un kas tamdeht noteefatas us nostrahda-schana, atswabinajamas no winaas zaur semneeku leetu aprinke komi-siju pastahwigajeem lozeekteem waj meera widutajeem, un kur tahdu naw, zaur laukpolizejas preefchneekeem.

8) Wisu naudas strahpiu peedfihschana, kuras atlaihtas zaur Wisaugstakā Manifestu, tuhlikt apturama no tahm eestahdehm un per-sonahm, kurahm peedfihschana usdota, un wajag winahm par to laift sinu tai eestahdei, kas taifijusi spreedumu.

9) Suhdsibas par profureeru un wina palihgu fokeem pee pee-nahklumu ispildischanas, kas teem uslikti zaur scho preefchkrastu § 5, eefneedsamas peenahkoschai augstakai eestahdei; suhdshbas par fokeem, kas sperti no gubernatoreem pehz weenoschanahs ar profureereem, eefneedsamas waldoscham senatam.

**Is Jelgawas.** Wehl dsirdamas ahra fwehtku fkanas, kur es scho rakstu. Pilsehta wehl laistahs ugunis, un tur rihta puse aust patlaban jauns, jauks rihts; isleekahs, it kà kad tas Kreewijai, pehz leelajeem fwehtkeem, laimigu, fposchu nahlotni pasludinatu.

Zeen. redaktora lgs, stipri tizu, ka atrafeet weetinu Zuhfu „Awise“, kur schihs rindinas nodrukahst.

Naw mans nodoms, schē leelos fwehtkus aprakstihst; sinu, ka riht'deenas nummurā Zuhf paschi jau to jauki, jo jauki buhfeet dari-jusch, bet firds man bij tik pilna, ka newareju atturetees, schē kahdus wahrdirus, scho fwehtku deht, us mihlajeem tautescheem runahst.

Ne wis ween Jelgawā, Kursemē, ne til Baltijā, nē, wisā pla-fchajā Kreewijā fwehtija un wehl tagad fwehti miljonu miljoni fchos augstos fwehtkus. Wisi luhds karsti; iklats raida karstas aishug-fchanas pee augstā debesu Tehwa trona. Newikot ja-issauz buhtu ar zeen. dsiejneeka Schönberga wahrdeem: „Kreewu semē stary tahm fintahm tantahm ir un paleef pateizigee Latweefchi“. Ja, Latweefchi ir pateizigi, Latweefchi mihlē fawu leelo Zaru. Kas gan to ne-buhtu wakar un aiskakar eewehrojis?! Celas mudscheht mudscheja no

laudihm ar preezigeem gihmjeem. Un lai ari ikkatram buhs sawas ruh-  
pes, sawas behdas bijufchas, tomehr tagad lihahs wifs aismirfts, wifs  
atmests, — katrs til dshwoja fwehtkeem, Zaxa leelajai goda deenai.

Lai Deews dod, ka Kreewijai buhtu jauns rihts aufis! Lai  
Deews dod, ka zaur scheem leelajem fwehtkeem, kureem ikkatra us-  
tiziga pawalstneeka firds til karsti pretim pulsteja, ta faite, kas leelo  
Waldineeku ar wifahm tautahm saweeno, jo zeetala, muhschigi nesa-  
raustama, muhschigi ne-isnihzinama buhtu tapusi! Lai Deews dod,  
ka tumfiba, ka negehlige tumfiba loschuataji buhtu isnihzinati! Lai  
Deews dod, ka wifa nesahle buhtu israweta un Kreewija, schai muhsu  
plafcha tehwijs, wifas godigahs buhschanas netrauzetas seltu un  
planktu! Lai Deews dod, ka mihtotam Zaxam iswestos bes kahdeem  
kawekkeem sawas simtahs tautas, sawu leelo walsti, ja — ikweenu  
pawalstneeku — pee labklahschanahs west!

Latweefchi mihtee! Meh's esam arweenu zensufchees, mihtotam  
Waldineekam peerahdiht un parahdiht sawu ustizibu un mihlestitibu;  
parahdisim tamdeht to arweenu! Peekerfimees tam arweenu stipra  
ustiziba, firniga mihlestitiba — ka lihds schim! Buhfim sposcha, spih-  
doscha pehrle wina walsts-kroni!

„Wedeet sawus behrnus us pateesibas zetu!“ fchee ir tee dahree,  
muhscham ne-aismirstamee wahrdi, kuras Deewa meerä dusofchais  
Zars wina ne-aismirstama stunda Kremla fazija. Wedifim sawus  
behrnus us pateesibas zetu, un staigasim ari paschi us fchi zeta. Mums  
un muhsu behrneem tadfchu peeder nahkamee laiki! Ja ta darifim,  
tad buhsim ihsti pawalstneeki, tad warefim lepni un drofchi buht,  
ka mums ari ir jauka nahkotne, ka meh's ari teekam muhsu Augsta Wal-  
dineeka firdi mihti, jo mihti glabati!

Latweefchi, tamdeht us preekschu, us preekschu! Us preekschu — us-  
zihitigi un ustizigi sawa ihstena pawalstneeka peenahkumu ispildifchana!  
Us preekschu — mihlestitiba pret Reisar, pret tizibu, pret tehwijs! Ti-  
zibu un patriotifimu, rakstifim schos diwi til jaukos wahrnus us sawa  
dshwes karoga! Lai fchee wahrdi pahreet ari meesa un asinis us muhsu  
pehznahkameem! — Ta tad statifimees ar jaunu, jauku zeribu nah-  
kotne! Wina israhdahs mums til jauka.

Luhgfm weenmehr Deewu, lai Wina schelastiba bagatigi us  
muhsu mihto Reisar usgahschahs! Luhgfm Deewu no wifas firds  
ar muhsu passihstamo luhgchanu: Sargi, fargi Deews Reisar!  
A. W.

**Zelgawa.** Nakti us 30. Maiju leela sahdsiba padarita pee  
Kursemes muhschneeku preekschneeka barona A. v. Heylinga. Winam  
nosagts: melni bruhna keshas grahmata ar 1900 rubl. skaidra naudä  
(pa leelakai dafai 100- un 10-rublu gabalds), dauds kwihchem un  
zitahm apleezibahm; galda pulstenis; selta keshas pulstenis ar bur-  
teem A. H. un kroni, lihds ar selta kehdi, masu selta medali (Zelga-  
was dselszeta atklahschanai par peeminu) un zitahm leetahm, un da-  
schadi drehbju gabali. — Kursemes muhschneeku preekschneeks,  
barons v. Heylings, amata darifchanas aishrauzis us Pehterburgu.  
— **Wafaras-fwehtku fwehtdeenä,** pulstien 4ds pehz pusdeenas,  
Zelgawas wirspilsteefas kanzelaja, kas atrodahs Zelgawas pili,  
uguns iszhufsees. Wispirms kameransteefas ministerijals Eggerts  
pamanijis duhmus nahkot is Zelgawas wirspilsteefas waleja loga,  
kas wed us trepehm. Ta ka wirspilsteefas ministerijals nebijis mah-  
jäs, un teefas durwis bijufchas aishlehgtas, tad Eggerts kopä ar pils-  
nraugu Försteru eekahpuschi zaur walejo logu. Tee atradufchi kan-  
zelejas un sehdeschanas istabas us galdeem daschas aktu kaudses degot.  
Uguns drihs tikufi dshesta. Diwas aktis esot pawifam fadegufchas,  
un daschi galdi un flapsi stipri eedegufchees. Simelleschana, kas  
tuhlit isrihkota no Dobeles pilsteefas, ne-esot atklahjufi wainiga.  
Wirspilsteefas ministerijals Jakobsohns islezijs, ka ap pulstien 2em  
atstahjis wirspilsteefas istabas un pametis weenu logu wafam, lai  
tirs gais waretu ee-eet. Wairak nekäs ne-esot isdabuhts. — **Kur-  
semä pehdejä laika bijufi** stipra krusa, kas laukem padarijufi leelu  
flahdi, — par peem. Leel-Gezawa un Strunda. — **Atflehdams  
pareistizigo Sihmana basnizu,** 7. Junija, pulstien 1/28ds no rihta,  
waktneeks atrada uslaustu naudas lambari un lahdi un wifas leetas  
issagtas.

**No Dobeles puses.** Rabu laizinu bijahm meerä no firgu sag-  
keem. Preeksch kahdeem gadeem gan kahds E. pagasta fainneeks dsina  
„gefchestes“ ar firgu sagschanu, un daschs labs nosauzahs pehz sawa  
firdfina, un dshwojahm weenas bailes. Bet nahja laiks, kur wina  
mehr's bija pilns un wina nedarbi nahza gaisma, un nu dabujahm  
finahht, kur tee blehschi mahjo, un winsch dabuja pelnitu fodu. Nu  
domajahm, ka buhs beigas ar firgu sagschanu; bet kas to dos? Sirgu

sagschana atkal kahjäs. Schi gada Maija mehnesi Naudites pagasta  
E. B. fainneekam jauns firgs tika nosagts; bet tuhlit minetais fain-  
neeks bija brauzis melleht, un, paldeews Deewam, firgu bij sadabu-  
jufchi win'pus Zahnischles. — Nule pat ari kahdam eebuhweefcham  
Dobeles turwumä firgs nosagts. — Tagad, kur firgus leel gands,  
buhtu wehlejams, ka fainneeki un firgu ihpaschneeki liktu zilwekus  
par fargeem pee firgeem naktis, jeb firgus flehgtu ar stipreem dsels pi-  
nekteem. — Swehtdeen, 22. Maija, bija konzerts Dobeles basniza,  
isrihkots no zauri zelojofcheem Rihgas politeknikeem. — Dobeles to deen'  
fabrauzä kahds simts politekniku, kuri kahdas deenas palika Dobeles,  
wezo bruneneeku pili apstatidami; pehz wini, ka dsirdejahm, brau-  
kufchi us Zhli (Tukuma aprinki), turenas jaukos kalnus apstatiht. Kon-  
zerts fastahweja is kahdeem dsedafchanas- un musikas gabaleem, un  
isdewahs deewagan jauki. Bet publikas bija maf. Sin'dewis.

**No Salahsmuischas** 21. Maija. Wafareju lauki jau ap-  
fehiti un, ka rahdahs, spirgti augs; tilai seemas sehjumi naw labi, —  
ihpaschi kweefchi pa pusei un ahsbolinsch pawifam isputejufchi. Tahs  
leelakahs naudas eenemfchanas scheitan no kweefcheem un meefcheem;  
tadeht muhsu naudas eenemfchanas awoti pa pusei ischuwufchi. —  
Schodeen, pascha pusdeenä, nodedsa Depuru mahjahm laidars. Bij it  
jauna, lepna ehka. Bes ehkas wehl fadedsa rati, firgu aishuhgumi  
un dauds zitas mantas. Wifa flahde fneedsotees lihds 1000 rublu.  
Ka uguns zehlfusees, newar ihsteni finahht; til eeraudfijufchi, ka deg  
pascha laidara widu.  
J. K.

**No Jaun-Sefawas.** Katra tauta, katrs zilweks mehds sawu  
peederigo pehdigo dusas weetinu — kapsehtu — jauku ustureht, no  
tschuhlschkeem un nederigeem kruhmeem tihriht, un to ar pukehm  
puschkot. Un ta ir kahrtigi un peenahzigi! — Behrn man trahpijahs  
eet gar Jaun-Sefawas pagasta ta fahkteem „Kursefchu kapeem“  
(kapi atrodahs pee Jaun-Sefawas Kursefchu-Rengu mahjahm). Bet  
tihri bij janoflumst, kahda tur nehahrtiba un netihriba walbija; wifs  
gandrihs palaisis un ne-apkopts. Bij jadona: tur buhs wezi kapi, kur  
wairs neglabä. Pat nelahga tahpi, kahdi miht' tschuhlschkees mah-  
jot, bij pahris behrnu fakodijufchi. — Schogad atkal man zefsch gahja  
gar mineteem kapeem, un tihri wairs negribeju pasiht, ka tee buhtu  
„Kursefchu kapi“. Wifs apkopts, tihrihts; ne wairs tschuhlschkees, ne  
nederigu kruhm. Es apjantajos pee kahda Sefawneeka: Kas gan ta  
kapus ir uskopts? Waj tad nu ir reis apdomajufchi, ka peederigo dusas  
weetu buhs apkopt? Tad dabuju schahdu atbildi: Par wifu scho  
glihtibu un tihribu mums japateizahs Kursefchu fainneekam Renga  
fgam; winsch ir lizis kapus uskopt. Renga fgam „paldeews“ daudsu  
Sefawneeku wahrda!  
Weens par daudseem.

**No Rundales.** Bahrgais seemelis, lai gan ar lehneem fokeem,  
tad tadfchu nu weenreis no mums aishahjis, mihtigo pawafaru weeta  
atstahdams. — Pee mums seemas sehja buhs gan laikam plahna.  
Rudsi gan spihd wehl zil nezil, bet kweefchus ledus dehis pawifam is-  
nihzinajis, ta ka leelaka dafa ja-isar. Ahsbolinsch ari ir glufchi isfa-  
lis. — Tagad nu nahk tahs prafifchanas: „Ar ko nu nahkofchu seem'  
lopus ehdinahim?“ Daschi domä ahsbolina robu ar lehzahm segt, tahs  
pawilnam sehdam. — Birmais pehrkona leetus muhs apzeemoja 28.  
Aprili; bet deemschehl atstahja sehru atminu. Gespehra kaiminu S.  
pagasta E. B. fainneeka laidara. Saimneekam gandrihs wif lopi  
fadegufchi; glahbt ne buht naw bijis eespehjams. Mahjas bijufchas  
ta ka ar weenu sehru peegahstas; laidars sahjis wispahri us reisi  
degt. Breesmigi esot bijis dsirdeht, nabaga lopikus uguni blaujäm.

Rets atgadijums notika fwehtdeen, 1. Maija, Bauskas basniza.  
Pee weena pahra laulafchanas, zeen. mahzitajam bruhtei prafot, waj  
ta sawu bruhiganu mihlejot, pee tam ta nogihba. Pehz, kad tika  
atdshwinata, ta atteiza, ka nemihlot wis. Saprotams, ka tos zeen.  
mahzitajs ari nelaulaja. — Tur gan buhs atkal waina mellejama pee  
tahdeem, kas bruhiti buhs speedufchi pee tahda eet, ko newar mihleht.  
K. — T. — t.

**No Bauskas.** 8. Maija, pascha pusdeenas laika, nodedsa Ar-  
dses pusmuischaj Strimpukeem laidars. Kentneekam leela flahde; jo  
tam fadedsa 18 gowis, 3 firgi, it jauni rati un wifas firgu leetas,  
aishuhgumi u. t. j. pr. Kentneeka nebij mahjäs; un kad uguns is-  
zhlahs, mahjäs buhdamee gahjeji glahba ikweens sawu mantu is zi-  
tahm ehlahm, un neweens nedomaja us fainneeka lopeem. Uguns  
iszhufsees wirs staka, kur Schihdi gulejufchi. Bet ka ta ihsteni tur  
gadijufsees, to neweens nepateiks, kaut ari warbuht finatu.

**Wehl no Bauskas.** Ar ilgoschanos fen gaiditee kroneschanas  
fwehtki nu noswineti. Wifs isdewahs jauki un kahrtigi. Bauska  
wehl nekad nebija til dauds zilweku fapulzejufchees, ka 15. un 16.

Maijā. Birmajā deenā jau no pašā rihta zilvēli dewahs gan braufschus, gan lahjam uš pilfehtu, zeredami, ka tai deenā preezigos fwehtkus fwinehs, jo tee wehl nesinaja, ka fwehtku fwehtschana nolikta deenu pehz pašas kroneschanas. Pilfehtha bij puschkota ar karogem, kronesem, meijahm un ziteem sakumeem. Pehz pabeigtas deewakalposchanas basnijas laudis negahja tuhda uš mahjam, ka zitahm reisahm, bet gaidija uš sinu, waj kroneschana jau isdarita. Kad pulksten puszet trijās pehz pusdeenas schahda sira atnaha, tad dischgabalu schahweeni to wiseem pašnoja, un nu schi wehts ispau dabs drihš it wišā leelā kauschu pulkā. Nu bija besgaliga gawile schana. Basnijas saka swanibt, un wišā nu pofahs uš pirmdeenu, ka ihsteno fwehtku deenu. Birmdeena, 16. Maijā, pulksten 8ds no rihta, musika spehleja: „Teizi to Kungu, to godibas Rehninu fwehtu“, un wehlfak: „Deems Kungs ir muhsu stipra pils“. Pulksten 10ds fahfahs Bahzu deewakalposchana, pee kuras peedalijahs wišu teesu kungi un wišu eestahdu un beedribu lozekti. Draudses dseedaschana kluā ar musiku pawadita, kuras pee Latweeschu Deewa wahrdeem truhka, bet tai weeta bija atkal jauka lora dseedaschana, ihpafchi preefch schihs deenas fastahdita is 21. Dahw. dseemas. No pulksten 3cem pehz pusdeenas spehleja musika uš tirgus platscha, preefch tam ustaihtā weeta stahwedama. Wišā tirgus plazis lihgot lihgo jahs no laudihm. Bija daschadas islusteschahs, gan kahpachana uš kahrti, gan atkal par wolti alus dserschana, un wakarā jauka ap gaismoschana. Ir Schihdini preefch tam nebija sawu grafiti taupijuschchi, bet sawu Deewa namu jauki jo jauki apgaismojuschi. 17. Maijā bija atkal preeki uš pilskalna. Bija kauschu, ka mudschicht mudschuja. Wezahs pils muhi bija apgaismoti, un bes tam wehl dasch-daschadas jaukas ugunis taifitas. Beidsot — jaukās pehrwes mahletā Augstā Kunga un Keisara bilde kluā ar mahfsligahm ugu nihm apgaismota, un Bauklas pilfehthas salditi, no sawa wirtsneeka waditi, schahwa tschetreem lahgeem, ko besgaligas „urā“ fahfchanas pawadija. Pehz tam, kad wišā publika bij nodseedajusi: „Deems, fargi Keisaru“, tad wišā, no musikas, kara spehla un uguns-dsehse jeem ar degofchahm lahpahm waditi, dewahs pusnakti atpakał uš pilfehthu, kur pee kara spehla wirtsneeka, uguns-dsehseju preefchneeka, pilfehthas galwas un fwehtku komitejas isrihtotaju nameem apstahjahs un sawu patezibu isfazija par palihdsibu pee jaukās fwehtku noswineschanas. Schinis reijas, ka ari pee fwehtku atklahschanas pirmajā deenā, runaja pilfehthas weetneeks J. Kalmira kungs derigus wahrduš. Ir laimes wehleschanas kluā zaur zeenigu gubernatora kungu nosuhtitas pee Augstahs Majestetes lahjam. Pilfehtha preefch scheem fwehtkeem bij atwehlejuši 500 rublu. Pateziba jafaka par kreetno isrihtofchanu pilfehthas galwas weetneekam Kocha kungam, ka ari uguns-dsehseju preefchneekam Drengera un komitejas lozekteem Steina un Lodina kungeem. Schee kroneschanas fwehtku preeki paliks mums un muhsu behrneem ilgi jaukā peeminā. Lai Deems ustur Augstahs Keisara Majestetes ilgi mums wiseem par laimi un fwehtibu! J. K.

No Bauklas pufes. Nakti uš ohtro Leeldeenu nodedisa Mehmelmuischās Leel-Blahwinu mahjahm istaba. Kā uguns zehlfes, wehl tagad no Bauklas pilsteesas teel stingri ismeklehts. — 28. Aprili us nahza pirmais pehrkons ar filtu, audseligu leetu no deenwischeem. Wehdj teikt, kad pirmais pehrkons no Reischeem nahlot, tad esot bagats gadš. La leeta tā buhs: kad pehrkons no deenwischeem nahł — uš to pufi ir no mums Reische — tad allasch apmetahs filts laiks, un lihds ar to ari audseligs gais eestahjahs. Teiz, ka pehrkons tai pašchā deenā eespehris lahdu Sch. pagasta mahju laidarā, kur lihds ar ehku ari lopi sadeguschchi. — Wišā, kas no sehjumeem wehl seemu pahzrehtis, tas aug it manami. Rudsi loti schekaini isklatahs, ihpafchi weenadi guledamūs laukūs. Kweeschu wairš ne pufe pee dschwi bas, un ahbolinu til reti uš pašalnitehm wer maniht. Semes isstrah daschana schogad weegla; zaur pehrno leelo faufumu ta tagad ka pubšnis. Ja paliks ar weenu filts un jauks laiks, tad war zereht uš labu wafarejas plauju.

No Semites. Gan retu gadu muhsu dahrsi bijuschchi til pilni ar seedeem, ka schogad. Ahbeles, bumbeeres, pluhmes un kesberes bij ar seedeem ka behrtin peebehtas. Ja til nakts salnas un wehtras nebuhs seedeem slahdejuschas, tad waram zereht, ka rudenis buhs bagahs ar wifadeem dahrsa augleem. Lai gan reisu reisahm lijis, tomehr ahbolinsch un jahle ihsti nepofchahs. Til retas weetas reds kuplu ahbolinu; wairak tahds panihjis, waj no leelā seemas sala, waj no pehrngada faufahs wafaras. Ari no plawahm lihds schim mas preeka. Wislefnahs weetas, leijs un strautinūs, kur uspihlis uhdens, par ledu safalīs, ilgaku laiku gulejis, tahs weetas ir pawifam

ispuwuschas waj isfaluschas. Peles un saki padarijuschi daschās weetas leelu postu, apgraudami dahrsūs auglu kojonus. — 10. Maijā lihahm sawam pagasta — un teesas namam grunts akmeni. — 23. Maijā usnahza pee mums pehrkons, kas nelifahs wišā bahrgs buht. Sibenis met, un drihš pehz tam it warens spehreens, ta ka wišā logi notrihz. Steegeku zepļa laudis isdsird uš muischās ahbolina lauka lopu meitu nelabā balfi blauiam; eet raudsiht, un atrod ganu meitu nospertu. Kahduš 10 fotus tahlak atrod weenu gowi nospertu un daschas zitas pee semes pakrituschas, un otru ganu meitu no spehreena apdulluschu un eesahkumā nespehzigu uš lahjam stahweht.

Is Jaunjelgawas raksta „Balt. Wehtnesim“: Muhs Jaunjelgawneekus pirmūs Wafaras-fwehtkūs, pulksten 5ds pehz pusdeenas, pahrsheidsa breefmigš pehrkōna gais, no stipras wehtras un leetus pawadihš. Mas minutes wehlfaku sibenis eespehra Wez-Schreens falmeem pilditā, schkinderkeem apjuntā muhra rijā, ta ka ihšā briedi wišas loka dafas lihds ar wišahm v. Transehe kgam peederofchahm laufschaimneezibas maschinahm guleja pelnūs. Pawehstitee Jaunjelgawas labprahhtigeeg uguns-dsehseji tuhlił wareja dotees atpakał. Rentneekam v. Transehe kgam slahde leela, jo maschinas nebijuschas apdrofchinatas. — Gandrihš tai pašchā briedi stipra wehtra pahrsheidsa lahdu pa Daugawu uš Kreewu-semi eijoschu, ar 80 birlawahm fahls, zukuru, kaseju un zitahm dahrgahm prezhem lahdetu leellaiwu, kura kahdas 1 1/2 werstes ais Jaunjelgawas, blakūs nodeguschajai rijai, tika apswesta, ta ka wišas prezes nogrima Daugawā. Wehlfak wairak maišu uskehrā pee Jaunjelgawas. Slahde sneedsahs pahrak par 1000 rubtu. — Laiwineeki wišā isglahbuschees.

Nakti no otreem uš trescheem Wafaras-fwehtkeem, tuhlił pehz pulksten 12cem, Jaunjelgawas labprahhtigeeg uguns-dsehseji zaur basnijas swanu siteeneem tika fahkti pee darba; farkanā blahsma padebeshūs dewa faprast, ka gruhti nahkfees dschicht iszehlfuschos uguni. Misdedsees bij uš Leelahs eelas S. Kraham peederigš noleekamais kambaris, no kurenēs uguns drihsumā pahrgahja uš blakūs fahrauto mallas laudsi un Jaunjelgawas zeetumam peederigo pirti. Tikai fa-weenoteem uguns-dsehseju spehkeem isdewahs tuwu lopā stahwofchahs ehkas isglahbt; diwas stundas wehlfaki bij tiktahł uguns dschichta, ka uguns-dsehseji wareja dotees mahjās. Ubas mahjas apdrofchinatas Kursemes hipoteku beedribā; slahde naw leela.

Leepaja. Relais pilfehthas wezakais L. Skubihs Leepajas pilfehthai norakstijis 24 tuhst. 400 rubł., ka brahku B. un L. Skubiču kapitalu preefch nabadšigu seewu, jaunawu un wihru pabalstschanas. — Mahzitajš G. Brasche 6. Junija rihtā nomiris Leepajā, 81 gada wezumā.

Rihga. Widsemes muischneeku preefchneeks v. Bockš atkal pahrbrauzis Rihgā. — Widsemes lopu aisstahweschanas beedriba usfazinajuši zitas tahdas beedribas Baltijas gubernās, 15. Junijā sch. g. peedalitees pee konferenzes, ko nodomā notureht pilfehthas gimnastija, pulksten 3ds pehz pusdeenas, kur pahrspreedihš wifaduš jautajumus, kas sihmejahs uš lopu aisstahweschanu. — Tehrpatas students Aleksejewš peeslaitihts teesu ministerijai un peelomandeerehts Widsemes gubernas profurereim. — Tehrpatas mahzibas apgabala kuratora palihgs, ihstenais schtahtdrahts Zefels, uš pašā kuhgschanu, slimibas deht, atlaisis no amata. — Rihgas pilfehthas gimnastija nupat isdewusi pahrsflatu par sawu darbofchanos notezejuschā skolas gadā. Schini pusgadā winai bijuschchi 589 skoleni. Skolas kursu 1882. gadā beiguschchi 47, un proti: 21 gimnasial-nodakā un 26 real-nodakā. — Nakti uš otreem Wafaras-fwehtkeem Maskawas Abrihgā strahdneeki fahfuschchi kautees, pee kam 2 strahdneeki til gruhti eewainoti, ka weens slimnija jau nomiris, bet otrajam wehl ilgi laikam kuhfshot ko zeest. — Widsemes mahzitaju schi gada sinodi, ka „Ztga f. St. u. L.“ sino, 18. Augustā atklahfshot Walmearā. — Pamata akmenis tika likts 3. Junijā Rihgas nabagu direkzijas otrai behrnu patwerfmei, starp Eichenheimi un Muhlgrahwja dselszjetu. — Widsemes gubernas profurereis R. A. Masfojedows amata darischanas aishrauzis uš Arensburgu; wina weetu ispildihš tai laikā gubernas profurereja beedrs R. F. Gubskis. — Keschu saglu junfte, ka „Ztga f. St. u. L.“ sino, tagad stipri gahjuši wairumā. Tas notizis zaur to, ka teem bars puifu peedalijees, kas, sem wezaku, isweizigaku schi darba prateju wadibas, aplenz zirku, strehlneeku dahrsu, isstahdi u. t. t., un, islikdamees par biletu pirzejeem, sawu isweizibu ismehgina pee teem, kas pee kafes eet pirkł biletu. Tamdeht katrs darihs prahhtigi, ja buhs jo usmanigs — ihpafchi atklahstās weetas. — Widsemes gubernas profurereis, ka „Wids. gub. awisė“ lafams, sinojis Widsemes gubernas waldei, ka brugu teesas, ne-eeweh-

rodamaš isfludinato Wiššehligo Manifestu no 15. Maija šh. g., jo projam spreesch un ispilda spreedumus tahdās leetās, kuras uš augšminetā Manifesta pamata pilnigi buhtu peedodamas. Wiššemes gubernas walde tamdeht ušdod wišahm sem winas stahwoščahm teefahm un amata wišreem, uš mata ispildiht minetā Manifestā issažito Wišaugstako pawehli, kà ari Wišaugstaki apstiprinatos un Wiššemes gubernas awišes 58. nummurā no 25. Maija 1883. g. isfludinatos likumus par kahrtibu, kà ispildami minetā Manifesta nožajijumi.

**Wišškilēs fawstarpigahš uguns-palihdšibas beedribas statuti 14. Maijā apstiprinati no eefšhleetu ministera palihga.**

**Remereem, tà „B. W.“ raksta, šchis gads ir loti wahjšch gads.** Atbraukušcho flimneeku ir tik pus tik daudš, kà ziteem gadeem; wini it kà buhtu paredsejšch, kà ahrstefchanahš šcheijenes wefelibas awotōš šhogad buhš ne wišai weiziga — pahrał leetainā laika deht. Lihdš šchim ir daudš ja 500 flimneeku. Pilsehtinā zaur leetu daščās eelās radušchees tik dšli dubti, kà galofčas ja-atstahj teem par upuri. Awotu waldei gan deretu šcho leetu eewehrot! Jo ko tas lihds, kà tahšumā meščā teel gahdahtš par jaukeem zeerefchanas zeli-neem, kad turpretim tanis weetās, kur flimneekem pastahwiga stai-gaščana, jaštngst dublōš un netihrumōš.

**Is Laiženes „B. W.“ šino, kà otrōš Wafaras-swehtlōš tur bi-jis bahrgš pehrkona gaisš ar stipru krusu, kas padarijuš leelu šlahdi.** Krušas fabiris tik daudš, kà pat deenu pehz tam nebijuš iskusufi. Lauki nošiti: Jaunlaiženē, Kronlaiženē un Jaunrošē.

**No Chrgteem un apfahrtneš raksta „Balt. Weštnešim“: No 1. Wafaras-swehtku deenas fahkot, šchē peezas deenas no weetās pehrkona tehws bahrahs, gan lokus, gan ehlas faspahrdidams. Tà 8. Junijā, pa deenwiduš laiku, pehrkons eephehra šcheijenes Sokenu mahju rijaš, kas lihds pamatam nodega; isglahbt špehja tikai diwe-jus wahgus, — žits wiš lihds ar linu un wehtijamo maščinu fa-dedša. Lihds ar pehrkonu ari leetus stipri lija, un wehl lihds šchim nam mitejees lih. Tà kà šchē kalnainas druwas, tad leetus tahm daudš šlahdes padarijis, tahš grahwju grahwjeem israudams un pfa-wās smiltis fanesdams. Semkopji, kureem pirmās deenas leetus bij pa prahtam, tagad par to baščijahš.**

**Buruzeemā, kà „Ewangelists“ raksta, 1. Maijā 9 personaš zaur kristibu pahrgahjuščas baptištōš; to starpā weens laukškolotajš. — Daugawas grihwā atkal 5 jauni draudšes ložekli usnemti 22. Maijā.**

**Tehrpata.** Šchi pilsehta pehdejā laikā teel beešchi peemekleta ar uguns-grehkeem, pee kureem daščas žilweku dšihwibas ari gahju-ščas bojā. Teel domahtš, kà dašči uguns-grehki notikuschi zaur tiščhu uguns-peelaiščanu; tamdeht turenēs pilsehtas walde ari fah-kuš greest fawu wehribu uš šcho leetu un isfludina „Česti Postimees'ā“, kà pilsehtas dome 27. Maijā nošpreeduši, wišreem mahju ihpaščnee-keem peefodinaht, lai par to gahdā, kà mahju wahrti un durwis no pulkšten 10eem wakarā lihds pulkšten 5eem rihtā teel tureti aišflehti. Tapat pilsehtas walde isfola 300—500 rubku malkaht is pilsehtas kafes katram, kas par kahdu notikuschu uguns-grehku ar flaidrahm leezibahm war peerahdiht, kà uguns tikufi tiščham peelaista. Ušde-weja wahrds palikšhot noslehpums. — **Tehrpataš apgabala, Tēščferes Reduferes pagasta, kà „Česti Postimees'am“ šino, sweht-deen, 22. Maijā, nodeguščas tšhetras semneeku mahjas. Tas no-tizis deewakalpoščanas laikā, kad wiš laudis bijušchi basnizā, un tamdeht gandrihs wišas mahju eedšihwotaju mantas fadeguščas. Teelot domahtš, kà behrni peelaidušchi uguni.**

**Rehwale.** Sihmana draudšē, Wirlandē, weejušis 24. Maijā padarijis leelu šlahdi, Selli pagasta magasiņai un 4 mahjahm no-plošdams juntuš. Ari krusa tai paščā laikā nopostijuš daudš druwu; šlahdes lihds 2000 rubku.

**Wesenberga.** Turenēs beedribahm, kà weetigais „Anzeigers“ šino, uš wal dibas pawehli zaur fogtejteesu 30. Maijā šh. g. šinots, kà turpmał winahm gubernatoram ja-eesuhta generalšapultščhu deenas-kahrtiba.

**Is Šchanteem, Raunas gubernā. 29. Maijā Šchidlowas pagasta semneeki nošita isdaudšinato Šcharkufu, plašči jo plašči is-platitas laupitaju un saglu bandas wadoni, kam semneeki daudš ga-dus bij peespeesi malkaht meflu, lai winu sirgi buhtu drošči. Ja kahds ušdroščinajahš apfuhdšeht Šcharkufu, tad uš to wareja pakau-tees, kà farlanais gailis tam drihšumā parahdisees jumta galā. Peh-digi Šchidlowas semneeki tomehr wairš newareja nozeestees, jo pehdejā laikā teem bij nošagti 40 sirgi. Radšiwiliščku tuwumā wini fahlehra Šcharkufu un to noweda pee fahdščas preeščneeka, lai tas sagli reiš noliktu droščā weetā. Preeščneeks, atrašdams, kà jahdšiba, pee kuras**

Šcharkufš bij peekertš, notikufi kaiminu preeščneeka robesčas, at-raidija semneekus, teikdams, lai sagli wedot pee otra preeščneeka. Želā uš turen', faharsufšchee semneeki sagli nošita kahdā purwā; kahds gans, wišu noškatiješ, wainigoš ušdewa peenahkoščai teefai, kas tos ari lika apzeetinaht un nodewa preeščneeka ismekleščanai.

**Maškawa.** Maškawā pehdejam Turku karam nodomahtš zelt peeminekli is 110 nonemteem Turku leelgabaleem; pamata almenis drihšumā tikšhot likts.

**Rišchnij-Nowgorodā, 2. Junija pehzpusdeenā, nodega Chwo-rikowa mechaniskā un galdneeku strahdatawa, kur strahdaja 150 strahdneeku. Šlahdes lihds 200 tuhšt. rublu. Ušdroščinata bij tikai par 90 tuhšt. rublu.**

**Rijewa.** Generalim Sišlawinam 1. klafes wagonā 6. Ju-nijā žela šoma issagta, ar 20 tuhšt. rublu naudā un wehrtšpapihros.

**Mogitew-Bodofka.** Kahda eewehrojama persona puhlejahš jau wairal gadus pee Dnestras krašteem ar masu, apaku almentinu la-šišchanu, ko nošuhra uš Odesu un no turenēs ar kugeem tahkal uš Angliju. Čefahlumā šchē neweenam nebij ne jaušmas par šcho al-menu wehrtibu. Bet minetā persona bij ispehtijuš, kà tee bagati ar šošoru, un tad isdabujuš no semes ihpaščneekem, kuru robesčas šchahdu almenu kalni atrodahš, atkauju uš brihwu lašišchanu. To-mehr atradums nepalika wišai ilgi apšlehtš, jo Šchihdi bij drihs ween isdabujušchi, kà Anglijā šchee almeni teel aišmalkati ar dahrgu naudū, un nu ari wini fahla lašiht, malkadami semes ihpaščneekam par atkauju deewšgan eewehrojamas summas. Ja šchos almenis leel uguni, tad wini fahprahgst ar stipru sprahdseenu. Anglijā šchos alme-nis isstrahdā škunšigo mehslu fabrikās, un tad tee greeschahš, kà Anglijas industrijas panahkumi, par dahrgu naudū uš Kreewiju atpa-kał, lai gan pehz taišnibas ir paščas Kreewijas raschojumi. Šchee šošora almenu kalni ispleščahš werstehm tahlu gar Dnestras krašteem un lihds šchim tika ušstatiti par kulturai glušchi nederigeem.

**Kalugā, kà „Now. Wremja“ šino, 29. Maijā greesti eegahsu-šchees kahdai kasarmai, pee kam 10 saldati nošiti un 9 eewainoti.**

**Wjatka. 20. Maijā, pehz stipra leetus, tur isžehluščees leeli pluhdi, kas 50 werstu apfahrtne, Jurinas un Sarapulikas aprinkōš, nopostijušchi gandrihs wišas dširnawas, aišpludinajušchi daudš namu, lihds aišraudami leelu pulku feena un malkas. Ari trihs žilweku dšihwibas pee tam aišgahjuščas bojā: 2 feewas un 1 puifens nosli-kušchi kahdā namā, ko uhdens pludinaja projam. Lopu, sinamš, pulka pagalam. Šlahde wehl ne-aprehkinama.**

**Baku.** Šchinis deenas tur atklahja fabriku, kur isgatawos zeetu kerofinu. Fabrika is gadus špehšhot isgatawot 2 milj. pudu, no kà puse jau pastelleta preešč Londonēs, kur puds zeeta kerofina malkahš 80 kap.

**Drenburga.** Reščinas fahdščā ne sen atpakal notizis breef-migs grehka darbs. Kasaks, familijas tehws, tà bij eenihdis fawu feewu, kas atradahš labās žeribās, kà apnehmahš to nogalinaht. Wišč tamdeht ar šobenu to fadaušija tà, kà winai eepreešč waija-dseja dšemdeht, pehz kam fahštkufi bes šamanas. Nu wišč no-gihbušcho upuri ais kahjahm pakahra pee greesteem; bet tamdeht kà tee bij par semu, nezilwekam is grihdas waijadseja islaust daščus dehtuš. Kaimini, dširdedami nelaimigahš feewas waimanas un klee-dseenus, peesteidsahš klah; bet feewu jau atrada pamiruschu. Wini gan noweda flimnizā, bet mas žeribas, kà špehs pahrzeest; jo katru brihdi gaida winas isdšišchanu. Meefas tai apklahtas ar wee-nahm wainahm, un daudš weetās kauki tai šalausiti. Par bahreni-šcheem paleel diwi behrnini. — **Drenburgā pa kroneschanas sweht-keem isrihkoja sirgu un kameeku jahščanos. Pee pirmahš peedali-jahš 75 sirgi, jahti no maseem Kirgiseem. Ušwaretajš 23 werstes garo žetu nojahja 36 minutēs. Pee otrahš nehma dalibu 6 leeli, no Kirgiseem jahti kameeki. Wini ahtrums bij apbrihnojams; žela garums 4 werstes un 300 ašis, ko ušwaretajš noškehja 5 minutēs, t. i. weenā minutē gandrihs wefelu wersti.**

*No ahršemehm.*

**Wahzija.** Lutera jubileja tikšhot šwineta ar ihpaščhu godu tais pilsehtās, kurahm fahars ar Lutera dšihwes gahjumu, par peem. Čišlebenē, Čerfurtā un Witenbergē. Bet swehtki nebuščhot wišur weenā deenā; par peem. študenti Čerfurtā nodomā isrihlot jubilejas swehtkus jau 27. Julijā (8. Augustā). — **Zaur leelisku leetu kal-nōš Oderes upeš peetelas pahrupluhduščas. Daudš weetās pilnigi sem uhdens, kà: Glaza, Šchweidnize, Hirschberga. Daudš ehku eegahšeš, tilki aišnešti un braukščana pa dšelšzekeem kaweta. Lopu daudš bojā.**





Šoreis noluhkosimees it ihpafchi us apdrofchinafchanu pret krusu, un tē eewehrofim Widsemes krusas apdrofchinafchanas beedribu. Preefch wairak nekā 10 gadeem weena tahda beedriba („Kreewu krusas apdrofchinafchanas beedriba“) Pehterburgā tika dibinata, pee kuras tobrihd wairak Zgaunu un Latweefchu semkopju is Widsemes un Zgaunijas, zaur Rihgas jeb Baltijas agentu D. Minus fungu, fawus laukus apdrofchinaja; bet daschadu apstahku deht, kas tai fazehlahs wiwairak is Gelfch-Kreewijas gubernahm, fchi beedriba drihs atkal isnihka, un pehz tam tad tahda beedriba iszehlahs Widsemē — Tehrpatā. Teem semkopjeem, kas fawus laukus schini beedribā grib likt apdrofchinah, ir til dauds swarigu nosazijumu ja-eewehro, ka dascham labam no wineem, kam tee allasch un plaschi deewsgan nestahw preefch azihm, ir til pat gruhti tai beedribā apdrofchinah, kā isdarito apdrofchinafchanu peenahzigā kahrtibā allasch ustureht. Tapehz domajam, ka laukfaimneekem tas buhs it pa prahtam, ka mehš fchē wineem zetam preefchā wifus tos nosazijumus, kuri wineem, ja tee weens waj otrs fawus laukus tai beedribā pret krusu gribetu apdrofchinah, zeeschi un smalki ja-eewehro. (Ari Kurse mē ir fchahda krusas apdrofchinafchanas beedriba — Zelgawā.)

Kas fawus laukus wehlahs apdrofchinah, tam ir fewifchls apdrofchinafchanas formulars jeb raksts, ko no beedribas war dabuht, peenahzigi ispidihts jeb farakstihš, minetai beedribai ja-eesneeds.

Apdrofchinatajam jadod us wifahm apdrofchinafchanas rakstā peesihmetahm jautafchanahm pateefa un skaidra atbilde. Apdrofchinafchanas rakstos wajag buht skaidri usfihmeteem wifseem teem semes gabaleem, laukfaimnezibas raschojumeem un mahju lopeem, kuras grib pret krusu apdrofchinah.

Labibu apdrofchinajot naw atkauts, falmus fawruh p no augleem apdrofchinah; tāpat ari naw nekad atkauts, to paschu augu tilai weenā semes gabalā apdrofchinah, un otru, blakus esofchu, un tam pascham ihpafchneekam peederigu gabalu atstah ne-apdrofchinatu.

Apdrofchinafchanas raksti eesneedsami waj nu no grunneekem pascheem, jeb ari no muischu nomatajeem, jeb no parahdu aisdewejeem (kreditoreem), kas par muischahm naudu (hipoteku) eemafchajufchi, kad tilai fchee parahdu aisdewei apnemahs apdrofchinafchanas nosazijumus ispidiht.

Par wifseem apdrofchinateem laukfaimnezibas raschojumeem un mahju lopeem, til lihds tee — lai buhtu kur buhdams — teel kihlahm doti, wajag aisdewejam tuhli beedribas waldei pasinot; turklaht naw japeemirft sismi par to, ka ari apdrofchinafchanas raksta originalu, preefch wajadstiga usraksta usrahdiht; ja tas nenoteel, tad war, krusai maitajot, atlihdsinafchana aisdewejeem tilai zaur teefas spreedumu kluht ismafata; tāpat war, tilai sinamai teefai peeprafot, atlihdsinafchanu par wefseem, aisdewu grahmatahm, noraksteem, simehm un zitahm tahdahm apnemfchanahm attureht.

Beedribas waldei ir ta teefiba, preefchā liktos apdrofchinafchanas rakstus zaur faweem agenteem (isdaritajeem), inspektoreem (pahluhleem) jeb ziteem beedribā buhdameem deenestneekem, tiklab eepreefch apdrofchinafchanas, kā ari apdrofchinafchanas laikā, tai paschā weetā likt salihdsinah.

Kad apdrofchinajamee augi jau eepreefchus tai gadā maitati, tad wajag fcho atgadijumu un padarito sinamo skahdi pasinot; bet beedribas waldes sinā stahw, fcho skahdi us apdrofchinataja maksu apspreeft, lai waretu, krusai no jauna maitajot, pehz noslehgtas apdrofchinafchanas, winas leelumu no apdrofchinatajam peenahklamahs atlihdsinafchanas summas atskaitiht.

Naw atkauts, tos paschus laukfaimnezibas raschojumus, tai paschā weetā, diw'kahrtigi apdrofchinah, neds tai paschā beedribā, neds zitās kahdās. Ja tas noteel, tad apdrofchinafchana saudē fawu spehku.

Beedriba israksta par apdrofchinateem raschojumeem un mahju lopeem apdrofchinafchanas norakstus ar masakais weena direktora un preefchneeka paraksteem. Šhos norakstus wajag apdrofchinatajeem par dokumentu usglabah, kuras usrahdot, teem atlihdsinafchanu par krusas skahdi atmafā; par fcho leetu pagastā waj muischas polizejā peenahzigs raksts ja-igatawo. Kad apdrofchinatajs fawu noraksta jeb leezibas sismi pasaudē, tad tam tuhli waldei zaur rakstu tas japasino, kura tad us apdrofchinataja maksu suduscho rakstu zaur awifehm isfludina un winam tad pehz 6 mehneschu laika, skaitot no tahs deenas, kura isfludinahts, suduschā leezibas raksta kopiju (norakstu) isgahdā.

Apdrofchinatajam, zil eespehjamš, skaidri ja-usdod apdrofchinajamo laukfaimnezibas raschojumu un mahju lopu jeb kuslonu wehr-

tiba; winam ir atkauts apdrofchinah par wifu takfas naudu, jeb tilai par kahdu datu. Tilai par kahdu takfas naudas datu apdrofchinajot, apdrofchinatajs patur fawā sinā to pee beedribas ne-apdrofchinato datu un, krusas negaisam atgadotees, winam teel tilai par til dauds atlihdsinahs, par zil wifsch leezibas rakstu apdrofchinajis.

Ikkatra notaisita apdrofchinafchana stahjahs fawā spehkā pullsten 12ds pusdeenā, tai paschā deenā, kura apdrofchinajamā nauda jeb zitās maksas apdrofchinafchanas waldes kasē teel eemafatas. Apdrofchinatajam par to isdota pagaidu kwitanze atlihdsina pilnigi apdrofchinafchanas norakstu, kas tilai wehlaki teel sagatawots. Turpreti tahdas apdrofchinafchanas, kas ar waldes atkautfchanu beedribas agenturās teel noslehgtas, stahjahs tilai ap pullsten 12em pusdeenā tai deenā fawā spehkā, kura agentam pehz ta no waldes winam dota preefchraksta atkauts, apdrofchinafchanas pilnigi noslehgt; un to wajag ari apdrofchinatajam, apdrofchinafchanas rakstu fane-mot, sinamu dariht. Ja preefch noraksta sagatawofchanas zaur krusas negaisu kahda skahde notiktu, tad teel pehz dabutahs pagaidu kwitanzes un pehz ta noraksta, ko apdrofchinatajs eesneeds, atlihdsinahs.

Apdrofchinafchana saudē fawu spehku: pee labibas un stahdeem, kuri jau 6 deenas gar semi gul, bet tilai tad, kad tee wehl us apdrofchinatā semes gabala atrodahs; pee wifseem ziteem augeem apdrofchinafchana titmehr pastahw, kamehr tee semē sakno jeb wehl naw no steebreem nemti. Bet us wifadu wifsi katra apdrofchinafchana pret krusu saudē fawu spehku il gadus 15. Oktobri, pullsten 12ds pusdeenā. Wifa prehmijas nauda, kura lihds schim terminam eenahkusi, paleel beedribai par ihpafchumu un neweens to newar jebkad atpafak prafiht. Šhis ir beedribas stahwofchais kapitals.

Ja pehz notikufchahs apdrofchinafchanas rastos wajadstiba, us jebkahda semes gabala jau issehito fehllu otr'reis pahrfiht, tad fchi otrejā fehlla til tad par apdrofchinatu teel eeslatita, kad preefch pirmejā isfehjuma beedriba par krusas negaisu wehl naw ismafajufsi, un kad par otr'reis issehito fehllu beedribai 8 deenu laikā no jauna teel usdots un pasinots, un kad ar tahdahm usdotahm sinahm beedriba jeb winas agents ir ar meeru. Par pirmo isfehjumu eemafatā nauda neteel apdrofchinatajam atmafata, ari tad nē, kad otrais isfehjumš pirmahs fehklas wehrtibu nefasneegtu, tadeht ka beedriba no apdrofchinafchanas eefahkuma lihds isfehjuma pahrfefchchanai wifu atbildefchanu nem us fewi. Bet kad otrā isfehjuma wehrtiba leelaka par to summu, par kuru pirmā fehlla bij apdrofchinata, un wisnotak augu labums pehz otrā isfehjuma pahrwehrties, tad wajag apdrofchinatajam pehz aprehkinuma peemafahht; zitadi neteel krusas skahde peenahzigi atlihdsinata. Šhdamo un zitu sahli war apdrofchinah tilai lihds tam laikam, kamehr to pirmo reisi noplauj, un ari tilai us teem semes gabaleem, kuras apdrofchinatajs apdrofchinafchanas rakstā usfihmejis.

(Turpmak heigums.)

### Dshlejai rositei.

1.

Man rosite par preeku  
Til koschi seedeja;  
To mihleju par leeku,  
Ta bij man dahrgatā!

2.

Un rosiht likahs smaidam,  
Kā aisgrahbts apstahjos,  
Ta likahs mani gaidam;  
Tai tuwal peeleezos. — —

3.

Bet afee ehrlfchki duhra  
Man pirkstos fahpigi.  
Nu katra deenā fuhra  
Jo sin': man' nemihle.

B. Swefchineeks.

Latw. Aw. redaktors: J. Weide.





# Basnizas un skolas smas.

Weens Kungs, weena kristiba, weena tiziba.

**Nahditajs:** Beektahs swehtdeenās pehz Beeldeenās Ewangelijums.  
 Naw walas Deewu luhgtees 2c. Naktis-waltneeks.

## Beektahs swehtdeenās pehz Beeldeenās Ewangelijums. Jahr. 16, 23.—30.

Tee, kas tiz eefsch Jesus Kristus, sawa Bestitaja, winam ir padewufchees, eefsch wina, ta dshiwibas loka, eestahditi kà dshiwī sari, eefsch wina dshiwō, un Kristus dshiwō eefsch teem zaur sawu swehtu garu, tee wisu, ko dara ar wahrdeem waj darbeem, dara eefsch ta Kunga Jesus wahrda, tee ari luhds to Tehwu Jesus wahrda. Luhgšana Jesu wahrda tapehz ir tiziga luhgšana, ta tam Tehwam ir patihlama un tapehz ari teel paklaufita: „ko ween juhs tam tehwan luhgseet manā wahrda, to winsch jums dos“; jo Jesus garš, kas ir ta Tehwa garš, eefsch wina luhds, un sawa gara nopuhšanu Deews newar pahrlaufiht. Tee mahzekli wehl bij koti wahji eefsch tizibas, un ari mehs wisi wehl efam koti wahji eefsch tizibas; netiziba eefsch mums zihnahs pret tizibu un to nomahkdama dara par mastizibu, un mastiziba dara muhsu luhgšanu schaubigu, kà juhras wilni, ko wehjsch schaubā. Tahdam zilwekam nebuhs domahst, ka tas no ta Kunga ko dabuhs. Tapehz ari tas Kungs saka no teem mahzekteem un no mums wifceem: „lihds schim juhs neka ne-eseet luhguschī manā wahrda“; tapehz mehs ari ne-efam sawās luhgšanās sawas skumjas un behdās pahrawarejuschi un pee pilnigas lihgsnibas zaur speedufchees; mehs ari wehl zaur sawu mastizibu ne-efam to ihsteno gaischumu un sawapraschānu no wina wahrdeem smelufchees, it kà winsch zaur lihdsibahm us mums buhtu runajis. Bet winsch muhs un tos mahzektus skubina pee ihstenas tizibas, ka waram Jesus wahrda luhgt: „luhdseet, tad juhs nemseet, lai juhsu lihgsniba ir pilniga“, tad ari tas laiks nahs, kad „es ar jums wairs nerunaschu zaur lihdsibahm, bet jums skaidri pasludinaschu no ta Tehwa“. Bet tant paschā deenā, kad mehs buhsim zaur speedufchees pee pilnigas tizibas, tad muhsu azis buhs atwehtas un muhsu firdis zaur to swehtu

garu, tad mehs luhgsim Jesus wahrda. Tad ari, kad Jesus garš eefsch mums mahjos pilnigi, winam ari wairs nebuhs muhsu deht tas Tehws jaluhds, bet Jesus garš, eefsch mums mahjodams, no muhsu firdihm leel uslahpt debefis patihlamahm luhgšanahm, un tas Tehws muhs mihlehs, tapehz ka mehs Jesu mihlejam, un eefsch wina tizam, un muhsu luhgšanas paklaufis. Bet par teem wahjeem un mastizigeem, kas wehl paschi nespehj luhgt Jesus wahrda, Jesum wehl jaluhds tas Tehws, ta kà winsch saka us Pehteri: „es par tewi esmu luhdsis, ka tawa tiziba nemitetos“. Zaur to mehs waram eepreezina-tees sawas mastizibas deenās, ka mums ir weens swehts aihludsejs pee ta Tehwa, kas par mums luhds, kad mehs zaur mastizibu nespehjam pareisi luhgt; kad mehs zaur sawu mastizibu winu ne-atsihstam un winam eitam garam un krihtam grehtōs, tad winsch par mums luhds: „Tehws, peedodi teem, jo tee nesina, ko tee dara“; winsch sawahm swehtahm, nenoseedsigahm afinihm, par mums isleetahm, leel breshkt: „apscheloschan, apscheloschan“. Winsch par mums luhds, teekam mehs dabonam to wezo prahtu zaur to jauno nonahweht un eefsch kristibas uhdena apshizinaht un pee ihstenas, drofchas tizibas nahkt, kas pati mahf luhgt un dabuht, ko luhds, un teel pee pilnigas lihgsnibas ari paschās behdās, kurās mehs zaur tizibu mahlam sawu prahtu nodot Deewa prahtam, kà Jesus sawās behdās luhgdams, lai tas ruhktais bikeris eet garam, sawu luhgšanu beidsa ar teem wahrdeem: „ne mans, bet taws prahts lai noteel“, no tam smeldamees drofchibu un lihgsnibu sawās wisgruhtakās behdās. Bet lamehr mehs wehl klupam eefsch mastizibas, mums jaluhds kà tas wihrs Ewangelijumā: „es tizu, palihds manai mastizibai“. Ta tiziba nestahw wis eefsch wahrdeem un us mehles, bet ta ir spehks un dshiwiba eefsch ta sw. gara; wina ir dshiwiba eefsch Jesus Kristus. Tapehz teem, kas grib Jesus wahrda luhgt, ari japarahda ta tiziba eefsch godigas dshiwofšanas un labeem darbeem, kas ir tizibas augli, eefsch atgreeschānahs no sauna un padofchānahs tam

labam. Lai tapehž, kad gribam Jēsus wahrđā jeb tizigi luhgt, atstahjam wisu ſaunu un dſenamees pakal tam labam; lai daram iſklatrſ ſawā amata, weeta un dſihwibas ſahrtā to, kaſ iſklatram peenahſahſ. Lai ſargajamees un atstahjam no wiſahm ſaunahm eegribefchanahm, lai atstahjam wiſas mantas un meeſas ſahribas; lai netwihkſtam pehž ſawa tuwaka mantas, to ar wiltibu pee ſewis melledami dabuht, bet lai dſenamees pehž meera ar ſawu tuwaku; lai ar godu un taiſnibu ſawus darbus padaram un ſawu deeniſhku maiſiti nopelnam; lai ſargamees no neſhkhſtibas un meeſas darbeem, no leeſas ehſchanas un peedſerſchanahs, zaur ko ta dwehſele teel apgruhtinata; lai eſam paklauſigi ſawahm waldibahm, tahs ar lepnibu un nepaklauſibu nenizinađami, lai ari ſawus behrnus un ſawu ſaimi ſkubinam uſ deewabihjaſhanu, teem labu preekſhſhmi zeldami zaur deewabihjigu dſihwoſhanu. Lai kopjam ſawu ſwehto tizibu, kaſ muhſu ſirdis un prahtus grib apgaismot, lai godajam ſawu Deewa namu, no kura taſ gaiſhums iſleijahs muhſu namos un ſirdis, lai ne-atstahjam ſawu ſapulzeſchanos, ka ziti muhſu deenas mehds dariht, lai to ſwehto deenu ſwehtijam ar Deewa wahrđu klauiſhchanos un mahziſhchanos, to neſagahnidami ar plihteſhanu un ar trokſhneem. Tad Deews taſ Kungs zaur ſawu ſwehtu garu muhſ apgaismos un ſwehtihſ, kamehr tiſſim pee iſhtenas tizibas, Deewa wahrđu patuređami, un ſpehſim luhgt Jēsus wahrđā un to dabuht, ko luhdsamees, un nemt, lai muhſu lihghmiba teel pilniga. Bet zitadi mehſ to ſwehto garu apbehdinaſim un winſch no mums behgs un muhſ pametihs eekſch netizibas, un muhſ eeſtums leelos grehkos un beidsot tai muhſhigā paſuſhanā.

### Naw watas Deewu luhgtees, jo dauds darba.

„Naw watas Deewu luhgtees“ — tā dſirdam daſhu ſakam. Tahds grib aiſbildinatees zaur tam, ka eſot dauds darba, dauds dariſhanu, un knapi ſahdu reiſi atleekot watas, Deewu peefault.

Bet waj pee tam naw wainiga ta ſirds, kurai naw watas Deewu luhgtees, un ne wiſ newala darba un dariſhanu deht? Waj tiſ mehſ paſchi tapehž ween netuwojamees Deewam luhghchanas, ka mums truhtſi mihleſtibas uſ Deewu? Waj p. p. daſchahrt tapehž ween naw watas Deewu peeluhgt, ka par dauds ilgi gukam un padodamees meegam?

Bet newaižaiſim pawiſam ſinamo ſirdi jeb ſirds- apſinu un paleekam pee augſchejahs aiſbildinaſchanahs. Waj taſ teeſham tā buhs, ka mums ir tiſ dauds darba, ka naw watas Deewu luhgtees? Waj taſ ne-iſleekahs gluſchi ſweſchadi un nedſirdeti? — Strahdneeku gaida gruhti, ſmagi deenas darbi, waj tam tapehž naw watas panemt ſawas darba leetas; — twaiſonis ir gataws braukt tahku zelu, waj tapehž naw kapteinim watas panemt lihds dedſinamu materialu un pahrtiku, — un — kriſtigam zilwekam eſot tiſ dauds darba, ka tam ne-eſot watas, peefault ſawu Deewu?

Muhſu tizibas iſſklaidrotahs Mahrtinſch Euters luhdſa Deewu trihs ſtundas deenā. Mehſ brihniſimees un ſajaiſim: Winſch pawadija trihs ſtundas deenā pee Deewa luhghchanas un tomehr tiſ dauds ſtrahdaja, ſajija tiſ dauds ſprediku, rakſtija tiſ dauds un paſtrahdaja tahdas leelas leetas? Mums waijadsetu labak ſajiht: Winſch tapehž bij taſ, kaſ winſch bij un tapehž wareja tiſ dauds padariht, ka taſ luhdſa trihs ſtundas deenā Deewu. Praweets Daniſels bij walſts wihrs, kam bij dauds darba, winſch bij leelas walſts miniſteris. Winſch bij auſtruma ſemes warenā galwas pilſehtā pee greſnā auſtruma pilsgalma, kur katrs dſihwoja ſahrumos un lihghmibā. Winam bij jaſin, ka tika pahrwalditas ſahdas iſchetredſmit gubernas, un ſcho darbu winſch iſdarija tiſ labi, ka pat wina eenaidneeki tam newareja peerahdiht neko ſaunu. Un wehl wairaf: winſch ſpehja paganu ſtarpā, kur tam katru brihdi bij jaſihnahs ar wiſadahm paganu ſahrdinaſchanaahm un waijaſchanaahm, tomehr dſihwot taiſni un nenoseeđigi. Wiſu to winſch eeſpehja tiſ zaur tam, ka trihs reiſas par deenu metahs zelos un luhdſa Deewu. Winſch mekleja pee Deewa beſ miteſchanas gaiſmu, grehku peedoſhanu, ſpehku, meeru, pazeſhanu, tizibu, uſtizibu, un taſ Tehws, kaſ klufumā redſ, taſ atmakſaja to winam gaiſmā.

Kad ſw. Bahwils wareja ſajiht: „es eſmu wairaf ſtrahdajis, nekā wiſi ſchee“, tad taſ bij tapehž, ka winſch prata labak, nekā kaut kurſch žits, Deewa preekſhā ſtahtees ar luhghchanaahm un aiſluhghchanaahm. Muhſu Kungs un Beſtitahs gahja no weenas weetas uſ otru, labu daridams, neweſelus dſeedinadams, un to preezas wahrđu ſlubinadams, un tomehr Winam bij watas, Deewu luhgtees. Swehtli rakſti ſtahta, ka Jēsus reiſ atkaphahs tukneſi, Deewu luhgtees; ſahdā žitā reiſā Winſch zehlahs

rihtâ agri Deewu luhgt, un atkal zitâ reisâ Wînsch pawadîja wisu nakti Deewa luhgſchanâ u. t. j. pr.

Un mehſ, kad mehſ jele reiſi ſapratîſim un apkerſim, ka tas laizînsch, ko pawadam Deewa luhgſchanâ, naw muhſu peenahſumam un darbam par ſkahlî, bet par labu? Waj peedſihwojumi mums to jau deewſgan nepeerahda? — Waj eſam tanîſ deenâſ, kurâſ maſ luhdſahm Deewu, wairak un labak ſtrahdajufchi? Waj tad muhſu darboſchanahſ bij preekſch mums paſcheem labaka un waj atneſa kahdu labumu ziteem? Jeb waj wina nebîj tanî reiſâ ſmaga, nepaneſama un ne-augliga? Luhgdameeſ mehſ buhtum bijufchi garâ ſpehzigî, bet tâ bijahm kuhtri un ne-uſtizigî. Ak, mums ne-eſot wakaſ Deewu luhgteeſ, bet grehſot mums ir wakaſ deewſgan! — Kad mehſ, neluhkojot uſ ahrigeem un eekſchigeem kawekkeem, eſam iſkratîjuſchi ſawu ſirdi Deewa preekſchâ, un nolîkuſchi Wina rokâſ wiſu ſawu deenaſ darbu, un no Wina iſluhgufcheeſ padomu un palîhdſîbu, waj tad nejuhtam un nemanam, ka mums deenaſ darbs ir daudſ weeglakſ un lehtaki padaramſ? Waj tad nejuhtameeſ jautrakî pee darba un nemanam, ka darbu pawada preekſ un ſwehtîba. Kad mums ir meerîga un tîhra ſirdſ, kurâ mahjo muhſu kungſ un Peſtitajſ Jeſuſ Kriſtuſ, waj tad naw muhſu darbs, kaut taſ ari buhtu taſ gruhſtakîſ, jaukakſ, ſkaidrakſ un ſwehtakſ, jo Deewa ſchehlaſtîba ir muhſu darba dſîneklîſ un Deewa godſ muhſu darba îhſtaîſ gala mehrkîſ!

Ja mums buhtu maſ darba, tad mums drihſak newaijadſetu daudſ Deewu luhgteeſ; bet mums ir daudſ darba, — darbs ar meeſaſ ſpehkeem, darbs ar galwu un darbs ar dwehſeeleſ ſpehkeem, — tapehz mums ari waijaga daudſ Deewu luhgteeſ.

Kahdſ Turkſ ſazîja: „Daudſ ſtrahdaht beſ Deewa luhgſchanâſ, iſſchahwê zilweku; daudſ zeeſt beſ Deewa luhgſchanâſ, zilweku padara ruhktu. Deewu luhgt un ſewî aîſleegteeſ ir wiſſ, kaſ mums jadara.“ — Zîl wairak mums, kriſtîgeem zilwekeem, peenahſakſ ar Deewa luhgſchanahm allaſch greeſteeſ pee ſawa kunga un Peſtitaja.

N.

**Nakts-waktneekſ.**

Schiſ wîhrſ dſîhwoja eepretîm manai mahzitaja muîſchâi. Wina mahjîna bij ta maſakâ wiſâ zeemâ. Kad jeſîneekſ zeemâ eegahja, un mahjînu uſluhkoja,

taſ wareja daudſ ko domahſ, bet pateeſî neko labu. Durwju preekſchâ bij til daudſ netîhrumu, ka gandrîhſ newareja zaurî tapt. Sakrituſî ſehſta mahjînaſ weenâ puſê rahdîja, ka tur kahdu reiſî ir bi-jîſ dahrſſ. Otrâ puſê bij ehka, kura bij warbuht preekſch îlgeem gadeem derejuſî par lopu kuhſî, bet tagad ta bij gluſchi ſakrituſî. Un kad kahdam warbuht gadîjahſ reiſî eedſîhwoneeku apmekleht wina mahjînâ, tad tuhdaſ wareja nojehgt, no kam wiſſ taſ nahza. Gluſchi ſaplîhſuſî zepure un lupataſ applahjî wina ſajukufchoſ matuſ; azîſ mîrdſ kâ ſwehroſchâſ leeſmaſ; netîhrſ un nodriſkajeſ apgehrbſ fedſ ſpehziguſ lozekkuſ. — Katrſ, kaſ wînu redſeja mahjînaſ durwîſ ſtahwam, wareja preezateeſ, ka naw tam ſaſtapiſ meſchâ, laulkâ, jeb kahdâ weeta, kur zîta azîſ to neredſ. — Schehlumſ ſagrahba katru reiſî manu ſirdi, kad redſeju ſcho nabadſîgo un gluſchi panîhkuſcho wîhru ſtahwam ſawaſ mahjînaſ durwîſ. Deewſ, wiſu zilweku Tehwſ un Raditajſ, wînam tadſchu bij dewîſ wairak meeſaſ ſpehka, nekâ daſchâm labam, un tomehr taſ dſîhwoja pehdîgâ nabadſîbâ un truhkumâ. Wina darba leetaſ guleja ne-aîſkahrtaſ tumſchakajâ îſtabaſ kaktâ. Tomehr wakarôſ, kad eſ domaju, ka zeemâ jau katrſ deweeſ meege mahmuliteſ mîhligajâſ rokâſ, eſ weenmehr wehl redſeju wina mahjînâ ugunî ſpîhdam.

Kahdu deenu tîka peeſklauwehtſ pee manahm durwîhm, — un pee manîm eenahza — manſ kaimînsch. Wînsch nokrita tuhdaſ uſ krehſlu, lozîjahſ uſ weenu un otru puſî, it kâ breeſmîgaſ ſahpeſ to mozîtu. Eſ ſtahweju labu brîhdi, neſînadamſ, ko nu dariht. Pehdîgî eſ ſazîju: „Kad Zumſ kaſ kaiſch, tad Zumſ waijaga eet pee ahrſta.“ Wînsch man atbîldeja: „Kad man ahrſta palîhdſîbaſ waijadſetu, tad pateeſî nebuhtu pee Zumſ atnahzîſ.“ No tam eſ manîju, ka to wîhru nemoza wiſ meeſaſ, bet dwehſeeleſ ſahpeſ. Mehſ eeſahſahm runahſ; wînsch atklahja man ſawu ſirdi; eſ wînam ſazîju, ka Deewa ſchehlaſtîba ir leelaka, nekâ muhſu noſeegumî. — Tad wina ſirdſ apmeerînajahſ. Wînsch nu man paſazîja, ko wînsch lîhdſ ſchîm darijîſ: wînsch ne-eſot ſtrahdajîſ, bet ſadſîſ un ſagtu mantu paſlehpîſ. „Mahzitaja kſg, malku eſ nekad nepîrku, bet to nehmu katru reiſî, kad bij waijadſîgſ, no Zuhſu malkaſ plattſcha.“ Tâ wînsch atſîna paſemîgî ſawu noſeegumu un luhdſahſ peedoſchanâſ. Stîpraîſ wîhrſ bij kâ behrnſ.

Bet apluhkoſîm, kahdſ wînsch ir palîzîſ gada laîkâ. Saglîſ un ſlehpîjſ ir tîktahl labojeſ, ka

to eewehleja par nakts-fauzeju jeb nakts-waktneeku. Tagad es wehletos, ka iklats, kas wina toreis pasina un redseja, stahwetu ar manim kopā pee mana loga un apluhlotu wina darbofchanos. Tagad war zaur gaischajam ruhtim jo skaidri redseht, kas istabā noteek. Birms winsch iseet pildiht sawu deenestu, tas panem bihbeli, islasa weenu waj otu nodalu, lai to nakts klufumā meerigi waretu pahredo-maht. Tad panem sawas nakts-waktneeka leetas un ussahf sawu darbu.

Pulkstenis nosit desmit. Ta stunda ir klahf, fur jadodahs katram mahjā un pee meera. Winsch pahrstaiğā wifas tahs weetas, fur top upurehts alus un brandwihna deewekleem. Wina preeksch-gahjejs us teem pawisam neluhkloja, bet lahwa katram dauftees, zil patifa. Bet jaunais waktneeks sin, ka wina peenahkums ir, us tam skatitees, lai likums taptu peepildihts; un winsch to ari dara. Katrā weetā, fur winsch ee-eet, dschrajeem wajjaga dariht pehz wina prahta un bes kaweschanahs dotees mahjās. Paklaufees, ka tee lahd un dawsahs par nemeerigo waktneeku, par „meera-postitaju“. Weens faka: „Jauna flota skaidri flauka“, otrs atkal: „Gau jau wisur tā ne-usdrofchinafees dariht“. Tad wisi dodahs waktneekam pakat us turenī, fur ir fapulzejuschees augstmani. Birgermeisteris ar saweem draugeem fehseh pee glahses jaukās farunās. Wini gan dsird, ka durwis top atwehrtas, bet stahstitajs prot labi stahstihf, tapehz neweens ne-eewehro eenahzeju. „Pulkstenis ir desmit, mani lungi!“ nakts-waktneeks wineem usfauz. „Gita meerigi sawu zefu, es jau schē esmu“, top atbildehts. „Ne tā, birgermeistera fgs, tad man buhs ja-usraksta wifu scho lungu wahrdi“. To fazijis, taisahs ari waktneeks wifu wahrduš tuhdaf usrakstihf. Tagad padodahs ari birgermeisteris waktneeka ustizibai un dodahs ar saweem draugeem projam. Lihds ar winu ari aiseet tee, kas ahrā gaidija, ar kaunigahm azihm mahjās. Tā ustiziba ir uswarejusi, un lai gan daschi par to brihnijahs, ka ari „weza flota skaidri flauka“.

Ubagošana bij muhsu zeemā loti leela. Par paschu nabageem gan wareja gahdaht, wareja teem dot lahdu darbu un bes tam sneegt palihdsibu, un neweenam newaijadseja ubagot. Bet ko lai dara ar teem, kas nahf no zitahm pusehm? Polizejas wara wareja gan tos attureht, bet lihdszeetiba to ne-atsahwa. Tā tad nospreeda ubageem, kas aplahrt

staiğā, wairs nekā nedot, bet gahdaht par darbu. Kas negribeja strahdaht, tapa aistradihts bes kahdas istrunas projam, jo „kas negrib strahdaht, tam ne-buhs ehst“. Mehš eetaisjahm nabagu lahdi, un galu galā mums newaijadseja tadfchu tik dauds dot, kā preeksch tam, kamehr ubagi staiğaja aplahrt.

Kahdu deenu pee manim jaunš wihrs eenahja. Es winam prafiju: „Waj Jums nepatihf strahdaht?“ „Patihf gan, mahzitaja fgs, bet naw darba,“ winsch man atbildeja. Es preezajos, ka winam wareju lihdsieht, un fuhtiju to pee saweem kalpeem, fur atradihs darbu. Winsch noskatijas labu brihdi, tad fazija: „Bet es esmu katolis, tapehz nesinu, waj Juhš mani peenemfeet pee sawa darba? Es winam tad issklaidroju, ka Deewa azis naw nekahdas starpibas un isschkirfchanas; truhkuma zeetejam japalihds katrā brihdi; to redsam ari pee schehlsirdigā Samareescha. Winsch isgahja un strahdaja tschakli lihds pat wakaram.

Bakarā winu aissuhtiju pee sawa kaimina, sinamā nakts-waktneeka. Tas bij apnehees katram sweschneekam, kas atrada darbu, dot pirmo ruhmi. Winsch pats it labi pasina grehtu dsihweš postu un sinaja, ka ubagošana eewekl arween dsikali grehts eefschā, un ka flinkums ir wifa kaunuma fahne un eefahkums. Tik-to sweschais eenahja, winsch dewa tam pa-ehst un fazija: „Steidfees, mums ja-eeet tuhdaf kalnā; tur redsefim un dsirdesim ko loti jauku.“

„Ko tad? Waj teateri?“ sweschais wajjaja.

Wehl dauds ko jaukaku, nekā teateri.

Bakarinas noturejuschi, wini gahja abi kalnā, kahdā leelā semneeku mahjā. Istabā bij wairaf benku, galdinsch ar diwi swezehm un us galdina leela gahmata. Benki bij drihs pilni, un es eefahlu bihbels stundas. Winsch klausijahs koti usmanigi, jo to wehl nebij peedfshwojis. Wehlat winsch fazija, ka esot pateesi bijis dauds jaukaki, nekā teateri. Tee-scham, winsch ne-aisgahja bes swehtibas.

Tā darbojahs mans draugs un kaiminsch. Winsch bij pateefigs un kreetns strahdneeks pee Deewa walstibas. — Bij weenmehr preeks usluhkot to wihru, pee kura Deews parahdija sawu schehlastibu. Ari nakts-waktneeks peeder pee strahdneekem Deewa wihna kalnā, un pateesi ne pee teem, kas mas strahdā.